



ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI
GHEORGHENI
[www. gheorgheni.ro](http://www.gheorgheni.ro)

HOTĂRÂREA nr.70/2019

*privind aprobarea transmiterii dreptului de concesiune în favoarea
S.C. PALOMA IMPEX S.R.L. din Contractul de concesiune nr.8C din 15.02.1995*

Consiliul Local al Municipiului Gheorgheni,

întrunit în ședința ordinară din data de 23 mai 2019,
Având în vedere:

- Expunerea de motive nr.5856/2019 a primarului Municipiului Gheorgheni
- Raportul de specialitate nr.5857/2019 al Compartimentului administrare patrimoniu din cadrul aparatului de specialitate al primarului municipiului Gheorgheni;
- Solicitarea administratorului S.C. Paloma Impex S.R.L. cu sediul în municipiul Gheorgheni – înregistrată la Municipiul Gheorgheni cu 5087/2019, Contractul de vânzare încheiat între Lacu Roșu Societate Cooperativă (fosta S.C.C.A. „Lacu Rosu” Gheorgheni) și S.C. Paloma Impex S.R.L. – Încheiere de autentificare nr.1145/03.04.2019 de către notarul public Dobrea Constantin-Teodor din Gheorgheni – privind clădirea *Complex Comercial Lacu Roșu*, situată în municipiul Gheorgheni, piața Libertății nr.21, județul Harghita.
- Contractul de concesiune nr.8 C/15.02.1995 – încheiat între Consiliul Local al orașului Gheorgheni și S.C.C.A. „Lacu Rosu” Gheorgheni;
- Rapoartele comisiilor de specialitate constituite din cadrul Consiliului Local Gheorgheni:
 - *Administrarea patrimoniului, buget, finanțe, crearea surselor de venituri proprii;*
 - *Urbanism, amenajarea teritoriului, protecția mediului, conservarea monumentelor istorice și de arhitectură*
 - *Juridică, etică, administrație publică locală, respectarea libertăților cetățenești, menținerea ordinii publice, apărare:*

Luând în considerare prevederile:

- art.871-873 al Codului Civil din 2009, republicat în 2011, cu modificările ulterioare
- Legii nr.213/1998, privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;
- art.24, alin. (3) din Legea cadastrului și a publicității imobiliare 7/1996, republicată (r3), cu modificările ulterioare
- art.17, art.41 din Legea nr.50/1991, privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările ulterioare
- OUG nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36, alin.(2), lit. c) și alin.(5), lit. a), art.120, art.123 și ale art.45, alin (3) coroborat cu art.115, alin.(1) lit. b) din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 – Se aprobă transmiterea dreptului de concesiune în favoarea S.C. PALOMA IMPEX S.R.L. din Contractul de concesiune nr.8C/15 februarie 1995, privind terenul intravilan cu suprafața totală de 849,00 mp, situat în municipiul Gheorgheni, piața Libertății nr.21, județul Harghita, proprietatea statului român, aflat în administrarea Consiliului Local, pe care se află clădirea *Complex Comercial Lacu Roșu*

Art.2 – (1) Contractul de concesiune nr.8 C/15.02.1995 se modifică potrivit Actului adițional la prezenta, după cum urmează:

- a) la Cap. I – Părțile contractante, în sensul înscrierii S.C. PALOMA IMPEX S.R.L. cu sediul în municipiul Gheorgheni, ca parte contractantă în locul S.C.C.A. „Lacu Rosu” Gheorgheni – cu actualizarea datelor de identificare a părților;
- b) la Cap. III – Prețul, Art.4 se modifică și va avea următorul cuprins:
„Art.4 – Prețul concesiunii este o redevență anuală de 1.360,00 lei, calculat potrivit art.17 din Legea nr.50/1991, privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, (r2), cu modificările și completările ulterioare, preț care se recalculează anual în baza ratei inflației pentru anul precedent.”
- c) După art.6 se introduce un nou articol, art.7, cu următorul cuprins:
„Art.7 – Anexa nr.1, referitoare la clauza de standard privind protecția datelor personale, face parte integrantă din contract.”

(2) Celelalte clauze stabilite prin contract rămân neschimbate.

Art.3 – Se împuternicește primarul Municipiului Gheorgheni pentru semnarea Actului adițional prezentat la art.2.

Art.4 – Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de către: Primarul Municipiului Gheorgheni și Compartimentul administrare patrimoniu din cadrul aparatului de specialitate al primarului municipiului Gheorgheni.

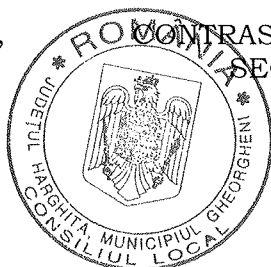
Art.5 – Prezenta hotărâre se comunică:

- a) Prefectului – județul Harghita;
- b) Primarului Municipiului Gheorgheni,
- c) Compartimentului administrare patrimoniu din cadrul aparatului de specialitate al primarului municipiului Gheorgheni.
- d) LACU ROȘU S.C. și S.C. PALOMA IMPEX S.R.L. prin grija Compartimentului administrare patrimoniu.

Gheorgheni, la data de 23 mai 2019

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Sikó Gyula-Levente



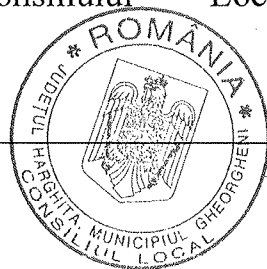
CONTRASEMNEAZĂ PENTRU LEGALITATE
SECRETARUL MUNICIPIULUI

Nagy István

MUNICIPIUL GHEORGHENI
CONSILIUL LOCAL

Gheorgheni

Anexă :
la Hotărârea nr. 70/2019
al Consiliului Local



_____ model _____

ACT ADIȚIONAL Nr.1
la Contractul de concesiune nr.8C/15.02.1995

Intervenit astăzi, _____ 2019, între părțile contractante,

MUNICIPIUL GHEORGHENI, cu sediul central în Gheorgheni, P-ța Libertății nr. 27, jud. Harghita, cod de înregistrare fiscală nr. 4245070, având cont deschis la Trezoreria Gheorgheni, cod IBAN RO29TREZ35321A300530XXXX, reprezentată prin **Nagy Zoltán** primar, în calitate de **concedent**,

LACU ROȘU S.C. (fost S.C.C.A. LACU ROȘU) cu sediul în municipiul Gheorgheni, str. Băii nr.16, jud. Harghita, Cod fiscal RO 3128021, având cont deschis la BCR Gheorgheni, cod IBAN RO58RNCB2910000000070001, reprezentat prin **Bálint Judith**, director, în calitate de **fost concesionar**

S.C. PALOMA IMPEX S.R.L., cu sediul în municipiul Gheorgheni, str. Stejarului nr.23, jud. Harghita, număr înregistrare în Registrul Comerțului sub nr.J19/831/1993, CUI: RO4466837, reprezentat prin **Daradics Levente**, administrator, în calitate de **concesionar**,

În temeiul Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Gheorgheni nr. ____/2019,

părțile contractante au convenit de comun acord modificarea Contractului de concesiune nr.8C/15.02.1995, astfel:

1. Cap. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE se modifică și va avea următorul cuprins:

„**MUNICIPIUL GHEORGHENI**, cu sediul central în Gheorgheni, P-ța Libertății nr. 27, jud. Harghita, cod de înregistrare fiscală nr. 4245070, având cont deschis la Trezoreria Gheorgheni, cod IBAN RO29TREZ35321A300530XXXX, reprezentată prin **Nagy Zoltan** primar, în calitate de **concedent**,

și

S.C. PALOMA IMPEX S.R.L., cu sediul în municipiul Gheorgheni, str. Stejarului nr.23, jud. Harghita, număr înregistrare în Registrul Comerțului sub nr.J19/831/1993, CUI: RO4466837, reprezentat prin **Daradics Levente**, administrator, în calitate de **concesionar**,

Responsabil contract Csavar Gabor

2. Cap. III. PREȚUL se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art.4. – prețul concesiunii este o redevență anuală de 1360 lei, în baza Art.17 din Legea nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, preț care se recalculează anual în baza ratei inflației pentru anul precedent.”

3. După Art.6. se introduce un nou articol care va avea următorul cuprins:

„Art.7. – Anexa nr.1, referitor la clauza standard privind protecția datelor personale, face parte integrantă din contract.”

Celelalte clauze stabilite prin contract, rămân neschimbate.

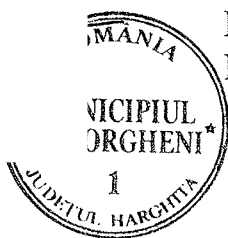
Prezentul act adițional s-a încheiat astăzi _____ 2019 la Gheorgheni, în trei exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte și își produce efectul de la semnarea lui.

CONCEDENT
Municipiul Gheorgheni

FOST CONCESIONAR
Lacu Roșu SC

CONCESIONAR
S.C. Paloma Impex S.R.L.

PRIM
Nagy L



DIRECTOR
Bálint Judith

ADMINISTRATOR
Daradics Levente

VIZAT
Serviciul Juridic

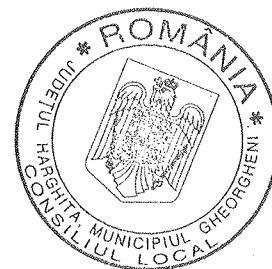
VIZAT
CFP

Președinte de sedință

Secretarul
Municipiului



Red. Csavar Gabor



**ANEXA Nr.1 LA CONTRACTUL DE CONCESIUNE NR.8C/15.02.1995
CLAUZA STANDARD PRIVIND PROTECȚIA DATELOR PERSONALE**

Părțile:

MUNICIPIULUI GHEORGHENI, cu sediul în Gheorgheni, P-ța Libertății nr. 27, jud. Harghita, cod de înregistrare fiscală nr. 4245070, având cont deschis la Trezoreria Gheorgheni, nr. RO29TREZ35321A300530XXXX, reprezentată prin domnul **NAGY ZOLTAN** - primar, în calitate de **proprietar**,

și

S.C. PALOMA IMPEX S.R.L., cu sediul în municipiul Gheorgheni, str. Stejarului nr.23, jud. Harghita, număr înregistrare în Registrul Comerțului sub nr.J19/831/1993, CUI: RO4466837, reprezentat prin **Daradics Levente**, administrator, în calitate de **beneficiar**

Art. 1. Părțile trebuie să respecte normele și obligațiile impuse de dispozițiile în vigoare, privind protecția datelor cu caracter personal.

Art. 2. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date se aplică oricărui operator de date sau imputernicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi inclusiv, dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia,
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

Art. 3. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care l-au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării, orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespundătoare realizării obiectului principal al contractului.

Art.4. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:



- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală
- se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat

PROPRIETAR

MUNICIPIUL GHEORGHENI

PRIMAR
Nagy Zoltan

BENEFICIAR

S.C. PALOMA IMPEX S.R.L.

ADMINISTRATOR
Daradics Levente